

**ملاحظات ومقترنات**

**المقعدة المشتركة للتنسيق**

**والصياغة إلى لجنة**

**الحقوق والحربيات**

| الملحوظات والمقررات  | المتن   |
|--|---|
|  | <h2 style="text-align: center;">2. الحقوق والحريات</h2>   |
|  | <p style="text-align: right;">.1.2</p>  |
| <p>تغيير عبارة "مقدس" بـ "أساسي" أو "أول الحقوق".</p>  | <p>الحق في الحياة مقدس لا يجوز المساس به إلا في حالات يضبطها القانون.</p>   |
|  | <p style="text-align: right;">.2.2</p>  |
| <p>تضمن الدولة حرمة الجسد وكرامة الذات البشرية، وتحمي كل أشكال التعذيب المادي والمعنوي.</p>  | <p>لا تسقط جريمة التعذيب بالتقادم، ولا يغفر من المسئولية كل من أمر به أو نفذه.</p>  |
|  | <p style="text-align: right;">.3.2</p>  |
| <p>مستوعب في الفصل 4 من المبادئ فيحذف من هذا الباب.</p>  | <p>تضمن الدولة حرية المعتقد وممارسة الشعائر الدينية وتجرم كل اعتداء على المقدسات الدينية.</p>   |
|  | <p style="text-align: right;">.4.2</p>  |
| <p>إعادة الصياغة عبر التقسيم إلى ثلاثة فقرات على النحو التالي:</p> <p>تضمن الدولة حرمة الحياة الخاصة وسرية المراسلات وحرمة المسكن وحماية المعطيات الشخصية واختيار مقر الإقامة وحرية التنقل داخل الوطن وتضمن الحق في مغادرته أو العودة إليه.</p> <p>لكل مواطن الحرية في اختيار مقر الإقامة وفي التنقل داخل الوطن وتضمن الدولة الحق في</p> | <p>تضمن الدولة الحق في الحياة الخاصة وسرية المراسلات وحرمة المسكن وحماية المعطيات الشخصية واختيار مقر الإقامة وحرية التنقل داخل الوطن وتضمن الحق في مغادرته أو العودة إليه.</p> <p>ولا يمكن الحد من هذه الحريات إلا في حالات قصوى يضبطها القانون وبإذن قضائي.</p> |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | مغادرة البلاد.   |   |
|  | لا يمكن الحد من هذه الحريات والحقوق إلا في حالات قصوى يضططها القانون مع توفير كل الضمانات".                                  |   |
|  |  | .5.2  |
|  | إضافة بعض المعانى ليصبح النص على النحو التالى:<br>"يجر سحب الجنسية من أي مواطن تونسي أو تغريبه أو منعه من العودة إلى الوطن". | لا يمكن سحب الجنسية عن أي مواطن تونسي.  |
|  | يرحل إلى باب القضاء  | .6.2  |
|  | تغيير الترتيب ليتقدم عليه الفصل الذي يليه.   | يضمن القانون الحق في التقاضي على درجتين لدى قضاء عادل ومستقل ومحايد.  |
|  | حذف "علنية".   | .7.2  |
|  | حذف عبارة "إمكانية" أو تعويضها بعبارة "حق".  | المتهم بريء إلى أن ثبتت إدانته في محاكمة عادلة وعلنية تكفل له فيها جميع ضمانات الدفاع في كل أطوار التتبع والمحاكمة. |
|  |  | .8.2  |
|  |  | .9.2  |
|  |  |   |

|   |  |
|---|--|
|   | الإيقاف بقانون.  |
|   | .10.2  |
| إعادة صياغة على النحو التالي:<br>"تضمن الدولة المعاملة الإنسانية للسجنين وتراعي في تنفيذ العقوبة السجنية مصلحة الأسرة وتعمل على إعادة تأهيل السجين وإدماجه".  | العقوبات السالبة للحرية ليست مدعاه لمعاملة السجين معاملة مهينة أو حرمانه من بقية حقوقه الأساسية. و تراعي الدولة عند تنفيذ العقوبة مصلحة الأسرة ووحدتها . و تسهر الدولة على ضمان التأهيل للسجين وإدماجه في المجتمع. |
|   | .11.2  |
| تعديل الصيغة واستيعاب الفصل 12 وإضافة تدقيقات على النحو التالي:<br>"تضمن الدولة حرية تكوين الأحزاب والنقابات والجمعيات على الأحزاب والنقابات والجمعيات أن تحترم في تكوينها إجراءات القانونية التي لا تتنال من جوهر هذه الحرية.<br>تلترم الأحزاب والنقابات والجمعيات في أنظمتها الأساسية وفي أنشطتها بأحكام الدستور ومبادئه العامة". | تكوين الأحزاب، والنقابات والجمعيات حر.   |
| حذف كامل الفصل 12 لاستيعابه في الفصل 11 بصيغته المعدلة.   | .12.2<br>تلترم الأحزاب والنقابات والجمعيات في أنظمتها الأساسية وفي أنشطتها بـ:<br>- أحكام الدستور ومبادئه الأساسية.<br>- سيادة الدولة ووحدة الوطن ومبادئ الديمقراطية.  |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>- الشفافية المالية ونبذ العنف.</p>  |
|   | <p>.13.2</p>   |
| <p>تعديل الصيغة وتدقيقها على النحو التالي:<br/>"الحق في الاجتماع والتظاهر السلمي مضمون ويمارس طبق ما يقرره القانون من ضوابط إجرائية لا تمس من جوهره".</p>   | <p>حق الاجتماع والتظاهر السلمي مضمون.</p>  |
|   | <p>.14.2</p>   |
| <p>تعديل الصيغة وتدقيقها على النحو التالي:<br/>"العمل حق لكل مواطن وتبذل الدولة كل المجهودات لضمانه في ظروف لائقة وعادلة.<br/>تبذل الدولة كل المجهودات لتوفيره على أساس تكافؤ الفرص".<br/>كما طلب من لجنة الحقوق والحريات إضافة فكرة السعي للمساهمة الفعالة في الحياة الاقتصادية.<br/>وطلب من لجنة التوطئة النظر في إدراج فكرة أن العمل قيمة حضارية في الباب الرابع لها بالنظر.</p> | <p>العمل حق لكل مواطن وتبذل الدولة كل المجهودات لضمانه في ظروف لائقة وعادلة.</p>             |
|   | <p>.15.2</p>   |
| <p>تعديل الصيغة وتدقيقها على النحو التالي:<br/>"الحق النقابي مضمون".<br/>حق الإضراب مضمون ما لم يعرض أمن الناس أو سلامتهم للخطر".</p>   | <p>الحق النقابي مضمون بما في ذلك حق الإضراب ما لم يعرض حياة الناس وصحتهم أو أمنهم للخطر.</p> |
|   | <p>.16.2</p>   |
| <p>تعويض عبارة "شخص" بـ "مواطن".</p>  | <p>لكل شخص الحق في النفاذ إلى المعلومة في</p>  |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>حدود عدم المساس بالأمن الوطني وبالحقوق المضمنة في هذا الدستور.</p>  |
|  | <p>. 17.2</p>  |
| <p>تعديل الصيغة وتدقيقها على النحو التالي:<br/>"تضمن الدولة لكل مواطن الحق في التعليم العمومي المجاني في كامل مراحله.<br/>التعليم إجباري إلى سن ستة عشر سنة على الأقل."</p>                                      | <p>تضمن الدولة للجميع الحق في التعليم المجاني في كامل مراحله.</p>  |
|  | <p>. 18.2</p>  |
| <p>تعديل الصيغة وتدقيقها على النحو التالي:<br/>"الحريات الأكademية وحرية البحث العلمي مضمونة.<br/>توفر الدولة الإمكانيات اللازمة لتطوير البحث العلمي".</p>   | <p>الحريات الأكademية وحرية البحث العلمي مضمونة.</p> <p>على الدولة توفير الإمكانيات اللازمة لتطوير العمل الأكاديمي والبحث العلمي.</p>  |
|  | <p>. 19.2</p>  |
| <p>تعديل الصيغة وتدقيقها وحذف بعض العبارات من الفقرتين الأولى والثانية كحذف كامل الفقرة الثالثة على النحو التالي:<br/>"الصحة حق لكل إنسان.<br/>تケفل الدولة الوقاية والرعاية الصحية لكل المواطنين دون تمييز".</p> | <p>الصحة حق أساسي لكل إنسان.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تケفل الدولة الوقاية والرعاية الصحية والتغطية الاجتماعية لكل المواطنين دون تمييز بين الجهات.</li> <li>- تضمن الدولة العلاج المجاني لذوي الدخل المحدود.</li> </ul> |
|  | <p>. 20.2</p>  |
| <p>إضافة ألف ولام التعريف لعبارة "تنمية مستدامة" لتصبحا "التنمية المستدامة".</p>   | <p>لكل شخص الحق في بيئة سليمة ومتوازنة وفي تنمية مستدامة.</p>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- حماية البيئة والاستغلال الرشيد للثروات الطبيعية واجب على الدولة والمؤسسات والأشخاص.</li> </ul>   |
|  | <p style="text-align: right;">.21.2</p>   |
| <p>أحيلت الفقrtان الأوليان إلى لجنة التوطئة التي استوَّجت موضوع الأسرة في فصل في باب المبادئ وطلبت منها النظر في إمكانية إدراج مضامين الفقرة الأخيرة من هذا الفصل ضمن باب المبادئ أيضاً.</p> | <p>تضمن الدولة حقوق الأسرة بوصفها خلية طبيعية وأساسية للمجتمع.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تعمل الدولة على رعاية الأسرة واستقرارها وتمكينها من القيام بدورها في كف المساواة بين الزوجين.</li> <li>- تسعى الدولة إلى تيسير الظروف الملائمة للزواج وضمان المسكن اللائق لكل أسرة وتوفير حد أدنى من الدخل يكفل كرامة أفرادها.</li> </ul> |
|  | <p style="text-align: right;">.22.2</p>   |
| <p>مستوَّج بالفصل 6 من باب المبادئ العامة فيحذف من هذا الباب.</p>  | <p>الموطنون متساوون في الحقوق والواجبات أمام القانون دون تمييز بأي شكل من الأشكال.</p>  |
|  | <p style="text-align: right;">.23.2</p>   |
| <p>مستوَّج في مواضع مختلفة من باب المبادئ فيحذف من هذا الباب.</p>  | <p>تسهر الدولة على ضمان حياد الإدارة والمؤسسات والمنشآت العمومية ودور العبادة ولا يجوز استغلال أي من هذه المؤسسات لأية دعاية أو توظيف حزبي أو سياسي.</p>  |
|  | <p style="text-align: right;">.24.2</p>   |
| <p>تحال هذه الفقرة على لجنة التوطئة لأخذها بعين</p>  | <p>الدفاع عن الوطن والذود عن حرمة واستقلاله</p>   |

|   |   |
|---|---|
| اعتبار عند مراجعة الفصل 13 والنظر في إثرائه بالمعاني الواردة في هذه الفقرة.   | ووحدته وسيادته وسلامة ترابه واجب على كل مواطن.  |
| مستوعبة بالفصل 14 من باب المبادئ العامة فتحذف من هذا الباب.   | - الخدمة الوطنية وجوبية على المواطنين حسب الصيغ والأشكال التي يحددها القانون.                         |
|   | <u>.25.2</u>  |
| حذف عبارة "ضريبي".  | أداء الضريبة والتکاليف العامة واجب على كل شخص وتضييق حسب نظام ضريبي عادل ومنصف.                       |
| تعويض عبارة "لفرض" بـ "لضمان". تنظر اللجنة فيما إذا كانت دسترة هيئة الحكومة الرشيدة ومقاومة الفساد مغنية عن هذا التصريح أم أن الأولى الإبقاء عليه.  | - تضع الدولة الآليات الكفيلة لفرض استخلاص المال العمومي وحسن استعماله ومحاربة الفساد والتهرب الجبائي. |
|   | <u>.26.2</u>  |
| تعديل الفقرة الأولى على النحو التالي: حرية الفكر والرأي مضمونة.   | - حرية الرأي والتعبير والإعلام والإبداع مضمونة.   |
| تعديل الفقرة الثانية على النحو التالي: حرية التعبير والإعلام والنشر والاتصال والإبداع مضمونة ولا يمكن الحد منها إلا بموجب قانون يحمي حقوق الآخرين أو <del>الأمن الوطني</del> أو النظام العام أو الصحة العامة أو الأدب العام دون مساس بجوهر هذه الحريات. | - لا يجوز الحد من حرية الإعلام والنشر إلا بموجب قانون يحمي حقوق الغير وسمعتهم وأمنهم وصحتهم .         |
|   | - لا يمكن بأي شكل من الأشكال ممارسة رقابة سابقة على هذه الحريات.                                      |
| مضامين هذه الفقرة مستوعبة في الفصل 32   | - على الدولة تشجيع الإبداع الفني والأدبي بما  |

|   |  |
|---|--|
| فتحذف من هذا الموقع.  | يخدم الثقافة الوطنية وافتتاحها على الثقافة الكونية.  |
| ترحل إلى الفصل 29 والنظر فيما إذا كانت مساعدة فيه.  | - الملكية الفكرية والأدبية مضمونة.   |
|   | <u>.27.2</u>   |
| يرحل إلى لجنة التوطئة للنظر فيه عند تناول الأحكام المتعلقة بدعم قضايا التحرر قضية التحرر الفلسطيني.   | - كل أشكال التطبيع مع الصهيونية والكيان الصهيوني جريمة يعاقب عليها بقانون.   |
|   | <u>.28.2</u>   |
| ضمان حقوق المرأة أحيل للجنة التوطئة. دعم مكاسب المرأة: يحال إلى لجنة التوطئة ويضم إلى التنصيص على ضمان حقوق المرأة. قيمة التكامل تحال إلى لجنة التوطئة لتدمج ضمن الفصل الخاص بالأسرة بالصيغة التالية "وتتكامل الأدوار داخلها" | تضمن الدولة حماية حقوق المرأة ودعم مكاسبها باعتبارها شريكا حقيقيا مع الرجل في بناء الوطن ويتكملا دورهما داخل الأسرة. |
| تعديل الصيغة بإضافة المساواة: "تضمن الدولة المساواة وتكافؤ الفرص بين المرأة والرجل في تحمل مختلف المسؤوليات"  | - تضمن الدولة تكافؤ الفرص بين المرأة والرجل في تحمل مختلف المسؤوليات .   |
| تعديل الصيغة على النحو التالي: "تعمل الدولة على القضاء على كل أشكال العنف ضد المرأة".   | - تضمن الدولة القضاء على كل أشكال العنف ضد المرأة.   |
|   | <u>.29.2</u>   |
| تعديل الصيغة لاستيعاب المعنى المنقول من الفصل 26 لتصبح: "الحق في الملكية بما فيها الملكية الفكرية مضمون ويعمارس في حدود القانون".   | الحق في الملكية مضمون ويعمارس في حدود القانون .  |
|   | <u>.30.2</u>   |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>تحمي الدولة ذوي الإعاقة من أي شكل من أشكال التمييز.</p>  |
| تعديل صيغة الفقرة الثانية لتصبح: "لكل مواطن ذي إعاقة الحق في الانتفاع حسب طبيعة إعاقته بكل التدابير التي تضمن له الاندماج الكامل في المجتمع وعلى الدولة اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لتحقيق المساواة بين ذوي الإعاقة وسائر المواطنين". | <p>- لكل مواطن ذي إعاقة الحق في الانتفاع حسب طبيعة إعاقته بكل التدابير التي تضمن له الاندماج الكامل في المجتمع وعلى الدولة اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لتحقيق المساواة بين ذوي الإعاقة وسائر المواطنين.</p> |
|   | .31.2   |
| طلب إضافة من قبل لجنة التوطئة في الفصل الخاص بالأسرة بالتصيص على أن "الزواج أساس تكوينها".  | <p>حق الطفل على أبيه ضمان الكرامة والرعاية والتربية والتعليم والصحة.</p>  |
| إرجاع الفصل 31 إلى اللجنة مرفوقاً بالصيغة المقترحة من وزارة شؤون المرأة والأسرة ويطلب من اللجنة النظر في الصيغة الأصلية للجنة والصيغة المقترحة لتكييف المعاني والأخذ بما لا يتعارض مع ضوابط الصياغة الدستورية والمضامين الدستورية.      | <p>على الدولة توفير الحماية القانونية والاجتماعية والمادية والمعنوية لجميع الأطفال .</p>  |
|   | .32.2   |
| تغيير "الحق الثقافي" بـ"الحق في الثقافة".   | <p>تضمن الدولة الحق الثقافي لكل مواطن .</p>   |
| تدقيق الصيغة على النحو التالي:<br>"تشجع الدولة الإبداع الثقافي وتندعم الثقافة الوطنية في تنويعها وتجددها بما يكرس قيم التسامح ونبذ العنف والانفتاح على مختلف الثقافات والحوار بين الحضارات".  | <p>- على الدولة تشجيع الإبداع الثقافي إنتاجاً واستهلاكاً بما يدعم الهوية الثقافية في تنوعها وتجددها ويكرس قيم التسامح ونبذ العنف والانفتاح على مختلف الثقافات والحوار بين الحضارات.</p>                       |
|   | <p>- تحمي الدولة الموروث الثقافي وتضمن حق</p>   |

|   |  |
|---|--|
|   | الأجيال القادمة فيه.   |
|   | .33.2  |
| "الترفيه" عرض "للترفيه".  | تسعى الدولة إلى توفير الإمكانيات الازمة لممارسة الأنشطة الرياضية والبدنية وتوفير وسائل للترفيه والسياحة. |
| <b>نصول إضافية مقتدمة</b>   |  |
| الحق في الانتخاب والتصويت مضمون حسبما يقرره القانون دون مساس بجوهر الحق.                          |  |
| لكل إنسان الحق في الماء بما يفي باحتياجاته الحيوية وتبذل الدولة المجهودات لضمانه.                 |  |
| تضمن الدولة حق كل فرد في التغطية الاجتماعية بما في ذلك التأمينات الاجتماعية طبق ما يقرره القانون. |  |